

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků

2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací

3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce

4. Zplnomocněný zástupce

5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku
Číslo zkušebního protokolu

6. Zkušebna
Harmonizovaná technická specifikace

7. Deklarované vlastnosti výrobku
- OVALIS 22
Type BE

Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Hlavní charakteristiky		Krbová kamna na dřevo typ	266A-011
Mechanická odolnost a stabilita			
Nosnost	200		kg
Požární bezpečnost	Splněno		

Ochrana hořlavých materiálů		Minimální vzdálenost			
		od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů	
Zadní	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Čelní	d _p	1000	---	---	mm
Čelní k podlaze	d _F	430	---	---	mm
Boční	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Boční se sklem	d _{S1}	---	---	---	mm
Boční – výklenek	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Boční – umístění 45°	d _{S3}	200	---	---	mm
Boční záření	d _L	250	---	---	mm
Od podlahy	d _B	10	---	---	mm
Od stropu	d _C	900	---	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---	

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³	
Emise spalin oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³	
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³	
Emise pevných částic	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³	

Bezpečnost a přístupnost při užívání					
Výstupní teplota spalin	T _{snom}	317	T _{spart}	310	°C
Minimální tah komínu	p _{nom}	12	p _{part}	9	Pa
Hmotnostní tok spalin	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6	g/s

Úspora energie a tepla		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5	kW
Tepelný tok do vody	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Účinnost	η _{nom}	80	η _{part}	79	%
Sezonní účinnost vytápění	η _s	71	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	107	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	el _{SB}	---	---	---	kW

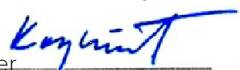
Udržitelné využívání přírodních zdrojů		
Udržitelnost životního prostředí		NPD
		NPD

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer




Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
- Splnomocnený zástupca
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
- Skúšobňa
- Deklarované vlastnosti výrobku

OVALIS 22
Type BE

Spotreba na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13

30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 266A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov		Minimálna vzdialenosť			
		od horľavých materiálov		od nehorľavých materiálov	
Zadná	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Čelná	d_P	1000	---	---	mm
Čelná k podlahe	d_F	430	---	---	mm
Bočná	d_S	300	d_{Snon}	300	mm
Bočná presklená stena	d_{S1}	---	---	---	mm
Bočná – výklenok	d_{S2}	150	d_{S2non}	80	mm
Bočná – umiestnenia 45°	d_{S3}	200	---	---	mm
Bočné žiarenie	d_L	250	---	---	mm
Od podlahy	d_B	10	---	---	mm
Od stropu	d_C	900	---	---	mm
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---	---	---	mm

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³	
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³	
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³	
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³	

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

Výstupná teplota spalín	T_{snom}	317	T_{spart}	310	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	9	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	5,6	$\Phi_{f,g part}$	4,6	g/s

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	6,3	P_{part}	4,5	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η_{nom}	80	η_{part}	79	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	71	---	---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	107	---	---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---	---	
Spotreba elektrickej energie	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	el_{SB}	---	---	---	kW

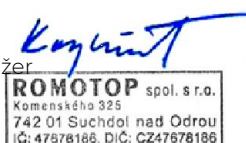
Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

Udržateľnosť životného prostredia	NPD	NPD
-----------------------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych

OVALIS 22
Type BE
2.

Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną

Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3.

Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.

Upoważniony przedstawiciel

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.

System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych

3
6.

Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego
Sprawozdanie z badań Nr.
Laboratorium doświadczalne / Nr.
Powiązana specyfikacja techniczna

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
30-17341-4-T / 2024-12-03
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7.

Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Główne cechy charakterystyczne	Piec kominkowy na drewno typu	266A-011
Odporność mechaniczna i stabilność		
Nośność	200	kg
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe	Spełnione	

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość			
		z materiałów palnych		z materiałów niepalnych	
Tyłna	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Czołowa	d _p	1000		---	mm
Czołowa do podłogi	d _F	430		---	mm
Boczne	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Od strony szkła ścianki	d _{S1}	---		---	mm
Boczne – niszka	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d _{S3}	200		---	mm
Promieniowanie boczne	d _L	250		---	mm
Od podłogi	d _B	10		---	mm
Z sufitu	d _C	900		---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---		---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	854		1315	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	81		101	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	48		62	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	29		28	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu					
Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	317	T _{spart}	310	°C
Minimalny ciąg komina	p _{nom}	12	p _{part}	9	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efektywność	η _{nom}	80	η _{part}	79	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η _s	71		---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	107		---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+		---	
Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	---		---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych		
Zrównoważony rozwój środowiska	NPD	NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8.
- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčec
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
- Meghatalmazott képviselő
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
- Jelölt vizsgálati laboratórium
- A bejelentett tulajdonságok termékekre

OVALIS 22
Type BE

Szilárd tüzelésű készülék
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13

30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 266A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Első	d_p	1000	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	430	---	---	mm
Oldalfal	d_s	300	d_{snon}	300	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	150	d_{s2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	200	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	250	---	---	mm
A padlóról	d_B	10	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	900	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben				
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	317	T_{spart}	310 °C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	9 Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	5,6	$\Phi_{f,g part}$	4,6 g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	6,3	P_{part}	4,5 kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Hatásfok	η_{nom}	80	η_{part}	79 %
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	71	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	107	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	el_{max}	---	el_{min}	---
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	el_{SB}	---	---	---

A természeti erőforrások fenntartható használata			
Környezeti fenntarthatóság		NPD	NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	OVALIS 22 Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without water heating.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
Test report no.	30-17341-4-T / 2024-12-03
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7. Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Main characteristics Wood-fireplace stove type 266A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity	200	kg
Fire safety	Fulfilled	

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	250	d_{Rnon}	80 mm
Front	d_P	1000	---	mm
Front to the floor	d_F	430	---	mm
Side	d_S	300	d_{Snon}	300 mm
Side with glass	d_{S1}	---	---	mm
Side – niche	d_{S2}	150	d_{S2non}	80 mm
Side – location 45°	d_{S3}	200	---	mm
Side radiation	d_L	250	---	mm
From the floor	d_B	10	---	mm
From the ceiling	d_C	900	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	854		1315	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	81		101	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	48		62	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	29		28	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use					
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	317	T_{spart}	310	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	9	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	5,6	$\Phi_{f,g part}$	4,6	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	6,3	P_{part}	4,5	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	80	η_{part}	79	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	71	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEl	107	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	el_{SB}	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources					
Environmental sustainability		NPD		NPD	

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčůček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

OVALIS 22
Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
Prüfbericht Nr. 30-17341-4-T / 2024-12-03
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Hauptmerkmale	Holz-Kaminöfen Typen	266A-011
Mechanische Festigkeit und Stabilität		
Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien		Mindestabstand			
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Strahlungsbereich	d _p	1000		---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d _F	430		---	mm
Seitenwände	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Seite mit Glas	d _{S1}	---		---	mm
Seite – Nische	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d _{S3}	200		---	mm
Seitliche Strahlung	d _L	250		---	mm
Von dem Boden	d _B	10		---	mm
Von der Decke	d _C	900		---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung				
Rauchgasaustrittstemperatur	T _{snom}	317	T _{spart}	310 °C
Minimaler Schornsteinzug	p _{nom}	12	p _{part}	9 Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6 g/s

Einsparung von Energie und Wärme		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	--- kW
Wirkungsgrad	η _{nom}	80	η _{part}	79 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η _s	71		--- %
Energieeffizienzindex	EEl	107		---
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+		---
Stromverbrauch	e _{lmax}	---	e _{lmin}	--- kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e _{lSB}	---		--- kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen		
Umweltverträglichkeit	NPD	NPD

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1.

Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction

OVALIS 22
Type BE
2.

Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable

Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3.

Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.

Représentant autorisé

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.

Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction

3
- Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
- Document N°

30-17341-4-T / 2024-12-03
6.

Organisme certificateur

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Norme(s) Européennes

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration								
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Principales caractéristiques		Poêle à bois du type	266A-011
Résistance mécanique et stabilité			
Capacité de charge		200	kg
Sécurité incendie		Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles		par rapport aux matériaux non combustibles	
Arrière	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Avant	d _P	1000	---	---	mm
Avant (par rapport au sol)	d _F	430	---	---	mm
Latéral	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Latéral avec vitre	d _{S1}	---	---	---	mm
Latéral – niche	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Latéral – emplacement 45°	d _{S3}	200	---	---	mm
Rayonnement latéral	d _L	250	---	---	mm
Depuis le sol	d _B	10	---	---	mm
Plafond	d _C	900	---	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---		---	

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³	
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³	
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³	
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³	

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T _{snom}	317	T _{spart}	310	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p _{nom}	12	p _{part}	9	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficacité	η _{nom}	80	η _{part}	79	%
Efficacité énergétique saisonnière	η _s	71	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	107	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el _{SB}	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles					
Durabilité de l'environnement		NPD		NPD	

- *) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist
8.

Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčíček
Directeur produits et innovation


ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47578186, DIČ: CZ47578186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate

3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

4. Rappresentante autorizzato

5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

6. Rapporto di prova nr.
Laboratorio di prova designato / nr.
Specificazioni tecniche armonizzate

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione
- OVALIS 22
Type BE

Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Caratteristiche principali	Stufa a camino a legna di tipo	266A-011
Resistenza meccanica e stabilità		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Anteriore	d _p	1000	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d _F	430	---	---	mm
Laterali	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Vetrata laterale	d _{S1}	---	---	---	mm
Laterali – nicchia	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Laterali – posizione 45°	d _{S3}	200	---	---	mm
Radiazione laterale	d _L	250	---	---	mm
Dal pavimento	d _B	10	---	---	mm
Dal soffitto	d _C	900	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale	Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso				
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T _{snom}	317	T _{spart}	310 °C
Tiro minimo di esercizio	p _{nom}	12	p _{part}	9 Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6 g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale	Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5 kW
Potenza termica all'acqua	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---
Efficienza	η _{nom}	80	η _{part}	79 %
Efficienza stagionale	η _s	71	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEl	107	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	
Consumo di energia elettrica	el _{max}	---	el _{min}	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	el _{SB}	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali			
Sostenibilità ambientale		NPD	NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Tuotetypin yksilöllinen tunnistuskoodi
Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto
- Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti
- Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot
- Valtuutettu edustaja
- Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)
- Nimetty testauslaboratorio
- Ilmoitettut ominaisuudet

OVALIS 22
Type BE

Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta polttava laite ilman veden lämmitystä.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13

30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi 266A-011

Mekaaninen kestävyys ja vakaus

Kantavuus 200 kg

Paloturvallisuus Täytetty

Syttyvien materiaalien suojaus		Vähimmäisetäisyys			
		syttyviin materiaaleihin		syttymättömiin materiaaleihin	
Takaosa	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Etuosa	d_p	1000	---	---	mm
Etuosasta lattiaan	d_F	430	---	---	mm
Sivu	d_s	300	d_{snon}	300	mm
Sivu, jossa lasia	d_{s1}	---	---	---	mm
Sivu – syvennys	d_{s2}	150	d_{s2non}	80	mm
Sivu – sijainti 45°	d_{s3}	200	---	---	mm
Sivusäteily	d_L	250	---	---	mm
Lattiasta	d_B	10	---	---	mm
Katosta	d_C	900	---	---	mm
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		---	---	---	mm

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	854		1315	mg/Nm ³
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	81		101	mg/Nm ³
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	48		62	mg/Nm ³
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	29		28	mg/Nm ³

Turvallisuus ja saavutettavuus		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	317	T_{spart}	310	°C
Pienin savuhormien veto	p_{nom}	12	p_{part}	9	Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	5,6	$\Phi_{f,g part}$	4,6	g/s

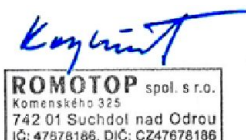
Energian ja lämmön säästö		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	6,3	P_{part}	4,5	kW
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu	P_{Wpart}	---	kW
Tehokkuus	η_{nom}	80	η_{part}	79	%
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	71	---	---	%
Energiatehokkuusindeksi	EEl	107	---	---	
Energiatehokkuusluokka		A+	---	---	
Virrankulutus	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Virrankulutus valmiustilassa	el_{SB}	---	---	---	kW

Luonnonvarojen kestävä käyttö		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Ympäristökestävyys		Ei ilmoitettu		Ei ilmoitettu	

Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskäytä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element

2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale
harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile

3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk
ja kontaktaadress

4. Volitatud esindaja

5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)
Raport: Ehitustoote toimimise hindamine
Testiraport nr

6. Määratud katselabor
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon

7. Deklareeritud omadused
- ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik

3

1015-AoP-30-17341-4-TZ / 2025-05-13
30-17341-4-T / 2024-12-03

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- OVALIS 22
Type BE

Tahkekütust põletav seade eluruumi
ilma vee kuumutamise võimaluseta.

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
OVALIS 22	1079	630	398	6,3	---	1,85	150	12

Põhiomadused	Puiduküttega kamina tüüp	266A-011
Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus		
Kandevõime	200	kg
Tulekindlus	Täidetud	

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus			
		süttivatest materjalidest	mittesüttivatest materjalidest		
Tagaosa	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Esiosa	d _p	1000	---	---	mm
Esiosast pörandani	d _F	430	---	---	mm
Külg	d _S	300	d _{Snon}	300	mm
Klaasiga külg	d _{S1}	---	---	---	mm
Külg – nišš	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Külg – asend 45°	d _{S3}	200	---	---	mm
Kiirgus külje suunas	d _L	250	---	---	mm
Pörandast	d _B	10	---	---	mm
Laest	d _C	900	---	---	mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---	---	mm

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse	Nimivõimsuse juures		Osalise võimsuse juures	
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	854	1315	mg/Nm ³
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	81	101	mg/Nm ³
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	48	62	mg/Nm ³
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	29	28	mg/Nm ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel				
Suitsugaaside temperatuur lõõrist väljumisel	T _{snom}	317	T _{spart}	310 °C
Minimaalne tõmme suitsutorus	p _{nom}	12	p _{part}	9 Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	Φ _{f, g nom}	5,6	Φ _{f, g part}	4,6 g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures		Osalise võimsuse juures	
Ruumi küttevõimsus	P _{nom}	6,3	P _{part}	4,5	kW
Vee soojendusvõimsus	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Kasutegur	η _{nom}	80	η _{part}	79	%
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η _s	71	---	---	%
Energiatõhususe indeks	EEl	107	---	---	
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---	---	
Energiaarve	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Elektritarbimine ooterežiimis	el _{SB}	---	---	---	kW

Looduslike allikate kestlik kasutamine		
Loodussõbralik kestlikkus	NPD	NPD

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Ülalmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud ülalmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik